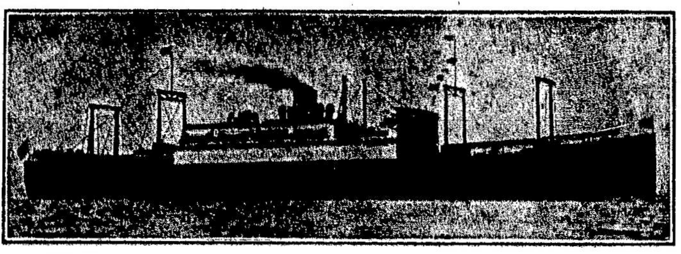
美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均備有枕頭嚕草毡床位寬潤電灯光明冷有熱有電扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天爲太平洋順經橫濱神戶上海即往香港轉往小呂宋無憂天熱之慮　貴客賜顧請來代理人處購紙便妥（二代統）



式十日到香港

每逢十三天一水船

▲由城開返港日期船期

者化臣總統　叁月二十一

架蘭總統　四月一号

尾地臣總統　四月十三

麥根利總統　四月廿五

仄臣總統　五月五号

另設有特別大艙女位價甚相宜

域多利埠 [illegible] 代理人　Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box1416 Victoria B.C.

雲埠永昌源代理人　Wing Chong Yuen : 35 Carrall Box 42, Vancouver B.C.

雲埠乾豐代理人　King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

云高華埠

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vanconver. B. C.

本公司現辦到大宗雜貨藥材正粵城各種臘味價甚相宜　遠近僑胞若來幫助格外歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲電線（矢磨）一四三一

啓七余耀瀾君　司理人 黃雲湃 黃信儒 余朋 甄永傑 同啓

實生巧造金器首飾　經理廣州黃灼生

大力自來精

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲強不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痴經帶病男女先後天虛均奇效○寄埠上壯陽藥之操腎溜科有作 主者判天淵

特製四元加料二元試服一元

光華印務局

專印時刊月刊

單頭收單信箋

魚濕紙及各文件

精造圖章兼電模

諸君光顧請來片打街四十五號

電話矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
司理人 馬玉球 黃廣權

▼○▲企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓

▲男子各等衣着俱全

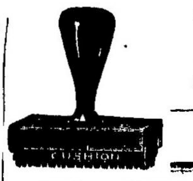
其布料則重身其欵式則趣時童子着起則英勇此爲夏日最合之衣服者也現存無多及早來購是荷

腰衫一元長褲一元八毫五短袴壹元

小衫二元二毫五短褲一元騎袴二元五

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒



圖章印務局

HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone. Sey. 1113 Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章　承印中西文件　接鑄銅版電模

▲僑胞注意

本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售　每册一毛（包支寄費）

廣招商人代理　利權從優奉給

▲幷印備圖章樣本函索奉贈

雲埠片打街東門牌二五八號半

司理人林立棠啓

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣溯歷各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上莊上白大糯米粘米運來自辦機器搗粉偈搗磨粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮功滑係全該粉原質食味甘香包與船倉蒸氣迎唆失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價

淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish　Fairville, N. B. Can.

▼○▲沙城致公堂十三年職員表

▲會長 關崇椿 朱伯芬　▲書記 馬發璣 余富禮

▲交際 李玉成 馬守政　▲理財 馬叙清 李祐爵

▲監督 馬本煺 麥衍仟　▲幹事 胡平波 余占鰲

▲核數 馬慎俊 朱箕平　▲議長 馬恒林 阮本騰

▲庶務 馬瑞參 司徒燐 麥發富　▲調查 馬本望

▲議員 俊質 李五 祚恪 龍創 祚榕 楷盛

林滾 偉南 梅閣 信禮 麥閣 參倫 元許

本煦 黃龍 衍檀

▼○▲懸賞

啟者本支社茲據雷壯先生投稱前月廿五日接有一函內署雲埠達權社等字求借款五百元限廿四点鐘答復等謊本社遍查社員並無此等不法行爲料必是小人伎倆希圖破壞本社名譽函應懸賞偵緝控於法庭究辦如有梓里及社員人等能確知該投函之人姓名請到本社報知引警拘拿到法庭較對筆跡訊明定罪即謝花紅銀壹百員決不食言此告

十三年叁月捌日　雲埠達權支部啟

▼○▲雲埠致公堂收到實業底銀名列

馬阜修 梁熾 黎焜榮 黃銓 龔金槐 曹奮飛

羅社 伍勝曾 薛羣 馮昌雅 駱新沾 林德

李爵 黃就 黃昌 鄭倫舉 馬纘威 黎卯

傑沛 黃德乾 林錦 劉華 呂寬 馮燮坤

梁立煖 馮朝彬 宋琛 駱福麟 馮懋舜 吳彩棠

黃旺 陳賢 各一員

華埠　**三民旅館**　雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。。旅客如雲。館人供食。。三時得所。飄樓。。民團乃爲安堵。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。。且水火既濟。晨昏利用。。不我遐棄。願爲東道。。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鈝 伍義于 啟

雲埠　**義泰藥房**　華埠

G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

▲辦到大幫書籍（詳細書目函索即寄）

常有中西良葯機器唱碟化粧香品正德國樹仔墨剃刀鉸剪刀仔發售價極相宜

▲接理環球電報

中國 香港 坎屬 各處滙兌 快捷無悞

▼○▲名利客棧廣告

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床縟用具除舊更新汽爐溫燄電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎

▲電話（矢磨）一八九五　雲埠片打街東一三九號

MING LEE ROOMS
139 Pender St. E.　Phone Sey. 1895
Vancouver.

司理人 伍義于 羅遇齊 同啟

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄甚咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元五毫至一元者收銀一元 [illegible] 一星期收銀出 [illegible] 以上此佈

雲高化埠 和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠　諸君光顧極表歡迎

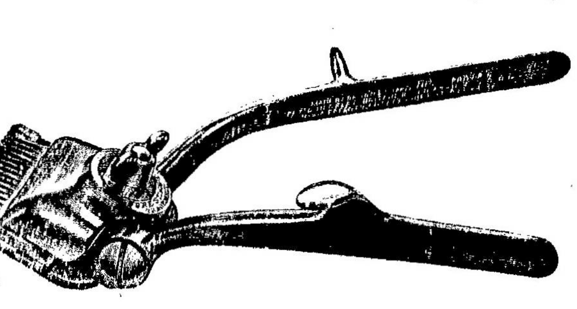
▲電線（矢磨）三弍弍六

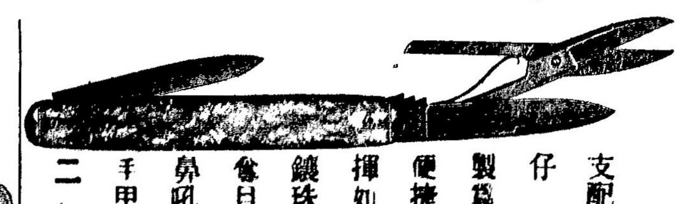
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

雲高廣利泰代理人司理人 鄭華照 鄭廣耀 謹啟

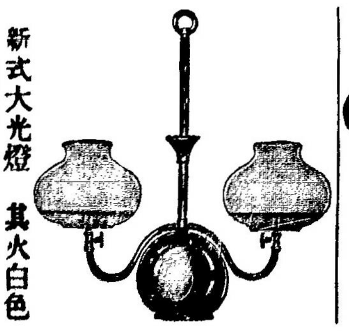
環球公司銅鐵發行

德美兩國所製之雞髮傷馳譽　本公司特由最名廠所出之貨　擇選辦　以應僑胞購用





支配較剪之刀仔　以德國製爲最得法　便捷輕利　指揮如意　刀匣鑲珠殼嵌彩奪目　用以剪鼻吼毛及剪手甲絲獨一無二之利器



新式大光燈　其火白色光芒射目　如同白日　能察秋毫　此燈用包市辦與及火水均合　包無烟氣　包無危險　凡無電燈之處　最爲合用

WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. ▮ ▮da Phone Sey. 4994

環球公司大銅鐵行舖 ▮ 大雲高華埠片打東街門牌三十三號開張　電話（詩毛）四九九四